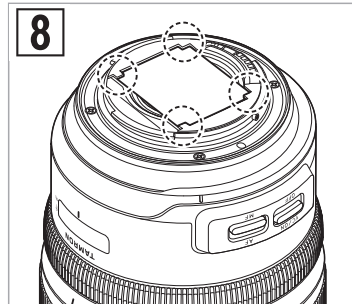
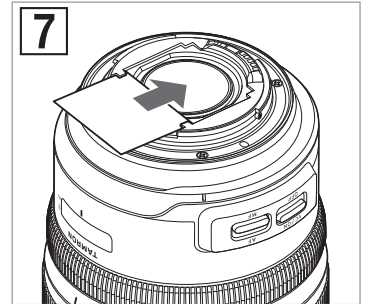
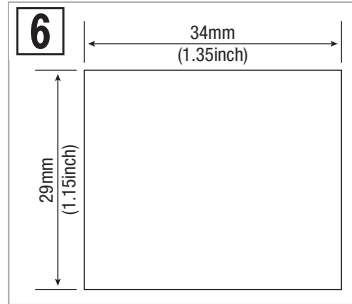
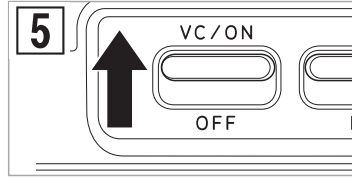
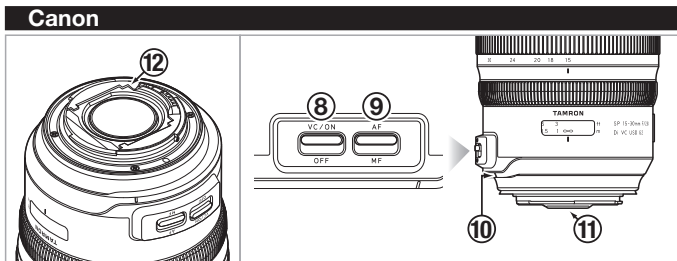
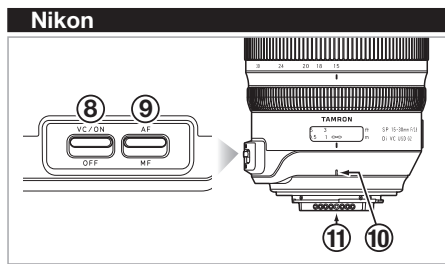
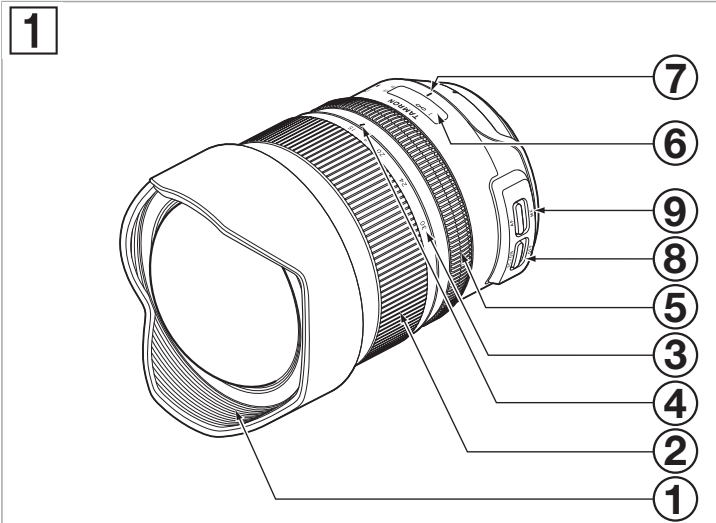


TAMRON | Model: A041 Owner's manual

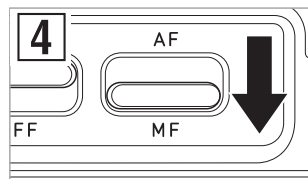
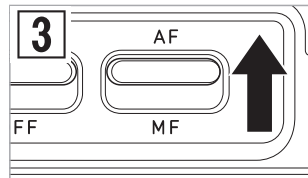
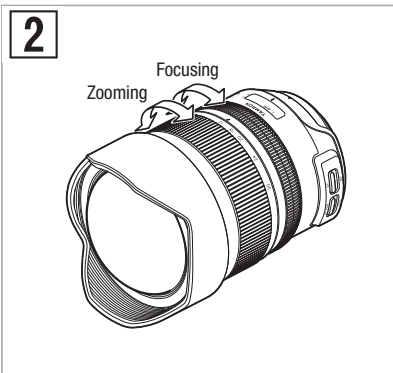
SP 15-30mm F/2.8 Di VC USD G2

For Nikon DSLR
For Canon DSLR



CE * The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.



SUOMI

Kiitos, että valitsit Tamron-objektiivin viimeisimmäksi lisäksi valokuvauslaitteistoosi. Ennen kuin käytät uutta objektiiviasi, lue tämä omistajan opas läpikotaisin tutustuaksesi objektiivin ja oikeaan tekniikkaan mahdollisimman korkealaatuisten kuvien ottamiseksi. Jos käsittelet Tamron-objektiiviasi huolella, takaa se sinulle vuosien ilon valokuvauksen ja jännittävien kuvien parissa.

- Osoittaa varoitoimenpiteet, jotka auttavat ongelmien ehkäisemisessä.

- Osoittaa asiat, jotka sinun tulisi tietää perustoimintojen lisäksi.

OSIEN NIMET (Katso kuva 1)

- 1 Vastavalosuoja
- 2 Zoom-rengas
- 3 Polttovälin asteikko
- 4 Polttovälin merkki
- 5 Tarkennusrengas
- 6 Etäisyysasteikko
- 7 Etäisyysmerkki
- 8 VC (tärinäkompensointi)-kytkin
- 9 AF/MF-kytkin
- 10 Objektiivin kiinnitysmerkki
- 11 Objektiivikamera-liitin
- 12 Takasuodattimen pidike

- Ennen kuin käytät objektiivia, irrota teippi sen päältä.

TÄRKEIMMÄT TEKNISEET TIEDOT

Malli	A041
Polttoväli	15-30 mm
Valovoima	F/2,8
Kuvakulma	110°32' - 71°35'
Objektiivin rakenne	13/18
Minimitarkennusetäisyys	0,28 m (11,0")
Enimmäissuurennussuhde	1:5
Pituus	142,5 mm* (5,6")
Halkaisija	ø 98,4 mm
Paino	1 100 g* (38,8 unssia)

- * Arvot vastaavat Nikon-tuotteiden teknisiä tietoja.
- Pituus: Pituus objektiivin etuosasta kiinnityspintaan.
- Tässä omistajan oppaassa mainitut objektiivin ominaisuudet ja ulkonäkö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

OBJEKTIIVIN LIITTÄMINEN JA IRROTTAMINEN

Irrota objektiivin takasuoja. Kohdista objektiivin kiinnitysmerkki ⑩ ja kameran kiinnitysmerkki ja aseta objektiivipaikeilleen.

Käännä linssiä vastapäivään Nikon-malleissa tai myötäpäivään Canon-malleissa, kunnes se lukittuu.

Irrota objektiivin kiertämällä sitä vastakkaiseen suuntaan ja pidä kamerassa olevaa objektiivin vapautuspainiketta samalla pohjassa.

- Kytke kameran virta pois päältä ennen objektiivin liittämistä tai irrottamista.
- Jos kyseessä on Canonin kamera, kohdista kiinnitysmerkki EF-objektiivimerkin (punainen ympyrä) kanssa.

- Katso lisätietoja kamerasi ohjekirjasta.

TARKENNUSTILAN VAIHTAMINEN (Katso kuvat 1 - 4)

Ottaaksesi valokuvia automaattisella tarkennuksella (AF) aseta AF/MF-kytkin ⑨ asentoon "AF". (Katso kuva 3)

Ottaaksesi valokuvia manuaalisella tarkennuksella (MF) aseta AF/MF-kytkin ⑨ asentoon "MF" ja käännä tarkennusrengasta ⑤ kädelläsi tarkentaaksesi kuvan. (Katso kuvat 2, 4)

- Etäisyysasteikko ⑥ on vain viitteellinen. Se voi erota oikeasta tarkennuspaikasta.
- AF-tilassa automaattisen tarkennuksen toiminta voi olla vaikeaa kohteesta riippuen.

- Kun tarkennat AF-tilassa täysaikaisen manuaalimekanismin aikana, MF-tila voidaan kytkeä päälle kääntämällä tarkennusrengasta ⑤, kun AF/MF-kytkin ⑨ on asetettu AF-tilaan. AF-tila voidaan nollata nostamalla sormi pois sulkimesta ja painamalla sitä uudelleen puoliväliin.
- Jotta tarkennus olisi mahdollista eri olosuhteissa, tarkennusrengasta ⑤ voi kiertää äärettömän (∞) yli. Kun valokuvat käyttäen manuaalista tarkennusta, tarkista aina tarkennus etsimestä, myös tarkennuksen ollessa kohdennettuna äärettömään.
- Katso lisätietoja kamerasi ohjekirjasta.

VC-JÄRJESTELMÄ (Katso kuvat 1, 5)

VC (tärinäkompensointi) -järjestelmä vähentää käsivaralta otettujen kuvien sumentumista.

■ VC-järjestelmän käyttö (Katso kuva 5)

Kun käytät VC-järjestelmää, aseta VC-kytkin ⑧ asentoon ON. Paina sulkijaa puoleen väliin, ja varmista ennen kuvan ottamista, että etsimessä näkyvä kuva on vakaa.

- VC toimii hyvin seuraavissa olosuhteissa
 - huonosti valaistut paikat
 - paikat, joissa salaman käyttö on kiellettyä
 - paikat, joissa ei saa vakaata jalansijaa

- VC ei välttämättä toimi hyvin seuraavissa olosuhteissa
 - ajoneuvoissa, jotka tärisevät paljon
 - kameran liikkua paljon valokuvan ottamisen hetkellä
 - otettaessa valokuvia kolmijalan kanssa
 - Aseta VC-kytkin ⑧ asentoon OFF, kun otat valokuvia bulb-laukaisulla (pitkä valotusaika). Muutoin VC voi aiheuttaa toimintahäiriön.

- Etsimessä näkyvä kuva voi olla samaa välittömästi sen jälkeen, kun suljin painetaan puoliväliin asti. Tämä johtuu tärinäkompensointitoimintaperiaatteesta, eikä le toimintahäiriö.
- Kun VC-kytkin ⑧ on asennossa ON, vähenee yhdellä latauskerralla otettavissa olevien kuvien määrä, sillä kamera käyttää enemmän virtaa.
- Aseta VC-kytkin ⑧ asentoon OFF, kun otat valokuvia muutoin kuin käsivaralta (esimerkiksi käyttäessäsi kolmijalkaa).
- Älä irrota objektiivia kamerasta VC-tilan ollessa päällä. Jos objektiivin irrotetaan VC-tilan ollessa päällä, voi objektiivin päästää napsahdavia ääniä, jos objektiivia ravistaa. Tämä ei ole toimintahäiriö. Jos objektiivin asennetaan kameraan, ja kameran virta kytetään päälle, loppuu napsahdava ääni.
- Sisäänrakennetulla salamalla varustetuissa Nikon-kameroissa VC-tila menee pois päältä salaman latautessa.

ZOOMAUS (Katso kuvat 1, 2)

Katso kameran etsimen läpi ja kierrä objektiivin zoom-rengasta ② haluamaasi polttoväliin ja ota kuva tämän jälkeen.

VASTAVALOSUOJA (Katso kuvat 1)

Vastavalosuoja ① on kiinnitetty vakiovarusteena. Vastavalosuoja on osa objektiivia, eikä sitä voida irrottaa.

Takasuodattimen pidike (vain Canon-malleille) (Katso kuvat 1, 6 - 8)

Canon-kameroiden objektiivin varustettu takana olevalla suodattimen pidikkeellä ⑫. Voit leikata kaupallisesti saatavilla olevan suodatintarvikkeen ohjaimen mukaan kuvan ⑥ osoittamalla tavalla ja asettaa sen pidikkeeseen.

Aseta zoom-rengas ② teleobjektiivin puolelle, jotta suodatin on helpompi asettaa paikalleen.

- Suodattimen asettamisen jälkeen tarkista, että suodattimen neljä kulmaa on asetettu oikein pidikkeeseen (kuva 8). Suodatin saattaa tippua, mikäli kaikkia neljää kulmaa ei ole asetettu oikein.
- Käsittele varoen objektiivin takaelementtiä asettaessasi suodatinta.
- Käytä vain yhtä suodatinta kerrallaan.
- Kuvassa saattaa näkyä haamuja riippuen käytössä olevasta suodattimesta.

TAP-in Console (Myydään erikseen)

Seuraavat säädöt voidaan tehdä käyttämällä lisävarusteena myytävää TAP-in Console -konsolia.

- VC-prioriteettitilan vaihtaminen
- Tarkennuspisteen säätö
- Laiteohjelmiston päivittäminen
- Täysaikaisen manuaalisen iskuherkkyyden säätö

- On suositeltavaa ladata ohjelmisto Tamronin verkkosivulta. Katso lisätietoja TAP-in Console -konsolin käyttöoppaasta.

VAROITOIMENPITEET KUVIA OTETTAESSA

- Minimitarkennusetäisyyden saavuttamiseksi käytetään sisäistä tarkennusjärjestelmää (IF). Tämän takia kuvakulma voi olla laajempi kuin objektiiveilla, jotka käyttävät muita tarkennusjärjestelmiä, kun kuvien ottoetäisyys on vähemmän kuin ääretön.
- Käyttäessäsi kameran sisäänrakennettua salamavaloa valokuvia ottaessasi, objektiivin voi olla valonsäteiden tiellä, ja kuvan alaosaan voi ilmestyä suuri puolipyörä.
- Suosittelemme salamavalolla tapahtuvaa kuvausta varten käyttämään kameran valmistajan tarjoamaa ulkoista salamaa.
- Kameroiden näyttöjärjestelmien eroista johtuen näytöllä saatetaan näyttää eri maksimi- ja minimivalovoima-arvot kuin teknisissä määritelmässä. Tämä ei ole merkki virheestä.
- Yleistä etusuodatinta ei voida asettaa objektiivin eteen.
- Takasuodattimia ei voida asettaa eikä käyttää Nikonin kiinnitetyissä objektiiveissa.
- Peilittömien kameroiden kanssa toimimista ei taata.

PITKÄAIKAISEN KÄYTTÖIÄN VARMISTAMISEKSI

- Poista objektiivissa oleva pöly ja lika käyttäen puhallinta tai pehmeää harjaa. Älä kosketa objektiivia sormillasi.
- Objektiivin etuelementin pinta on päällystetty veden ja öljyainesten tarttumisen ehkäisemiseksi. Päällyste hylkii vettä, joten älä käytä etuelementin puhdistamiseksi objektiivinpuhdistinta tai muita aineita, vaan pelkästään kuivaa liinaa.
- Objektiivin takaelementin pinnan puhdistamiseksi pyyhi se kevyesti keskeltä aloittaen objektiivinpuhdistimeen kastellulla kaupallisesti saatavilla olevalla objektiivin puhdistuspaperilla tai puhtaalla puuvilla- tai mikrokuituliinalla (lasien jne. puhdistamiseen tarkoitettu). Älä käytä siilikoniliinaa.
- Pyyhi objektiivin runko käyttäen siilikoniliinaa. Älä ikinä käytä bentseniä, ohenninta tai muita orgaanisia liuottimia.
- Home on suuri ongelma objektiiveille. Varastoi objektiivin puhtaassa, viileässä ja kuivassa paikassa. Kun varastoit objektiivin objektiivikotelossa, laita koteloon myös kaupallisesti saatavilla olevaa kuivausainetta ja vaihda kuivausaine väillä.
- Älä kosketa objektiivikamera-liittintä. Jos pöly tai tahrat aiheuttavat liittämätöntä signaalia, eivät välttämättä kulje oikein objektiivin ja kameran välillä, mikä voi johtaa toimintahäiriöihin.
- Jos lämpötila muuttuu yllättäen, voi kameran ja objektiivin sisälle muodostua kosteutta, mikä voi johtaa toimintahäiriöihin. Estä kosteuden muodostuminen sulkemalla laitteesi muovipussiin tai samankaltaiseen säiliöön. Kun laitteet ovat asettuneet ympäristön lämpötilaan, poista ne pussista ja käytä niitä normaalisti.



Yksityisten kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (voimassa Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on käytössä erillinen keräysjärjestelmä)

Tämä symboli ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan tuote tulisi lajitella erikseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykselle varten.

Jos ostat uuden tuotteen, tämä tuote voidaan viedä jälleenmyyjälle tai lupolta sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmään.

Varmistamalla tuotteen asianmukaisen hävittämisen autat ehkäisemään ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia mahdollisia negatiivisia seuraamuksia, joita voisi tulla tämän tuotteen tai tuotteen komponenttien väärinlaisen jätteiden käsittelyn seurauksena.

Jos tämä tuote hävitetään väärällä tavalla, seurauksena voi olla sakkoja. Saat lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä ottamalla yhteyden paikalliseen virastoon, kotitalousjätteiden hävityspalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

TAMRON

SUOMI

Tamron-linssien turvallista käyttöä koskevat varoimenpiteet

Turvallista käyttöä varten muista lukea huolellisesti "Tamron-linssien turvallista käyttöä koskevat varoimenpiteet" sekä käyttöopas ennen tuotteen käyttöä.

Luettuasi ne säilytä ne paikassa, josta löydät ne nopeasti tarvittaessa.

Varoitusohjeet on jaettu seuraavaan kahteen luokkaan niihin liittyvän vaara-asteen mukaisesti.



VAARA

Tällä ilmaistaan ohjeita, joiden noudattamatta jättämisestä tai virheellisestä toteutuksesta saattaa olla seurauksena kuolema tai vakava loukkaantuminen.

- Älä katso tai ota kuvaa auringoon tai muihin voimakkaisiin valonlähteisiin päin tällä linssillä tai kameralla, johon linssi on kiinnitetty.
Seurauksena voi olla näön menetys, muu vaurio linssille tai kameralle, tai tulipalo.
- Älä pura, korjaa tai muokkaa linssiä.
Seurauksena voi olla linssi- tai kameravaurio.
- Pidä linssi kaukana pienten lasten ulottuvilta.
Jos linssi putoaa tai tiputetaan maahan, seurauksena voi olla loukkaantuminen.



VAROITUS

Tällä ilmaistaan ohjeita, joiden noudattamatta jättämisestä tai virheellisestä toteutuksesta saattaa olla seurauksena keuhovamma tai fyysinen vaurio.

- Älä aseta linssiä suoraan auringonvaloon tai jätä sitä erittäin kuumaan paikkaan, kuten auton sisään.
Seurauksena voi olla linssin sisäisten osien vaurioituminen tai tulipalo.
- Kiinnitä linssitulppa aina, kun linssiä ei käytetä.
- Kun kiinnität linssin kameraan, varmista että linssi on kiinnitetty ja lukittu kunnolla kameraan.
Jos linssi ei ole kunnolla kiinni kamerassa, sen irrottaminen voi olla hankalaa tai se voi tippua aiheuttaen vaurioita tai loukkaantumisen.
- Älä käytä linssiä muuhun tarkoitukseen kuin valokuvaamiseen.
- Älä kuljeta linssiä, kun se on kiinni kolmijalassa.